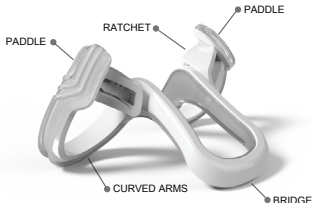


INSTRUCTIONS

EN

Turbine™ is an intranasal dilator intended to provide temporary relief from breathing difficulties resulting from structural abnormalities and / or transient causes of nasal congestion associated with reduced nasal airflow. Turbine is designed to increase airflow through your nose during non-contact aerobic exercise. Use Turbine only as directed.

- Turbine has two soft paddles designed to gently expand your airway. They are adjustable for optimal dilation, comfort and fit.
- By moving the pin through the ratchet, the paddles move inwards for less dilation and outwards for greater expansion of the airways.
- The bridge connects the two parts together and is the only part visible outside your nose when fitted.



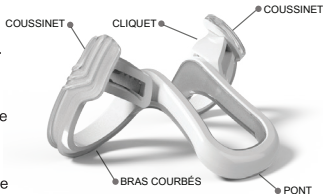


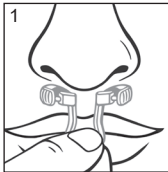
MODE D'EMPLOI

FR

Turbine™ est une technologie respiratoire prévue pour apporter un soulagement temporaire aux difficultés respiratoires résultant d'anomalies structurelles et /ou de causes transitoires de congestion nasale associées à une réduction du débit de l'air passant par le nez. Turbine est conçue pour augmenter le débit de l'air passant par le nez pendant des exercices aérobies sans contact. Utilisez Turbine uniquement en respectant le mode d'emploi.

- Turbine dispose de deux coussinets souples conçus pour élargir délicatement les voies respiratoires. Ils sont réglables pour une dilatation, un confort et un ajustement optimaux.
- En déplaçant l'axe sur le cliquet, les coussinets se déplacent vers l'intérieur pour moins de dilatation et vers l'extérieur pour une plus grande expansion des voies respiratoires.
- Le pont qui relie les deux pièces entre elles est la seule pièce qui est visible à l'extérieur de votre nez quand le dispositif est en place.





EN

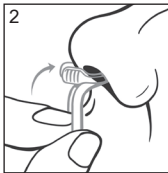
Wash your hands before removing the product from its packaging.

Hold the bridge with the curved arms facing toward you and the paddles facing up and away from you.

FR

Lavez-vous les mains avant de retirer le produit de son emballage.

Tenez le pont avec les bras courbés tournés vers vous et les coussinets tournés vers le haut et vers l'extérieur.



2

Gently rotate the Turbine into your nose by placing the curved arms in first whilst tilting the bridge upwards as you insert it – the device has been designed to follow the natural curves inside your nose.

Insérez délicatement le Turbine dans votre nez en plaçant d'abord les bras courbés, en inclinant le pont vers le haut lors que vous l'insérez – le dispositif a été conçu pour suivre les courbes naturelles à l'intérieur de votre nez.



EN

When inside your nose, the arms of the device will wrap up and around the inside of your nostrils - as illustrated in images 3 and 4B.

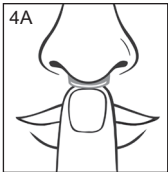
You may need to adjust the placement of the product by pushing the bridge up towards the tip of your nose - as shown in Figures 4A and 4B.

FR

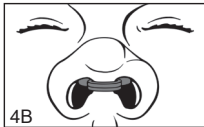
Une fois dans votre nez, les bras du dispositif vont envelopper l'intérieur de vos narines – comme indiqué sur les images 3 et 4B.

Il sera peut-être nécessaire de réajuster la position du produit en poussant le pont vers le haut en direction du bout de votre nez – comme indiqué sur les figures 4A et 4B.

4A



4B



EN

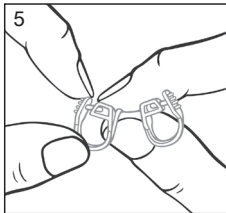
ADJUSTING THE FIT:

To achieve optimal fit, you may need to expand or contract the paddles by gently pulling or pushing the paddles with your finger as illustrated, which will activate the ratchet mechanism.

FR

AJUSTEMENT:

Pour obtenir un ajustement optimal, vous devrez peut-être agrandir ou réduire l'écartement des coussinets en tirant doucement ou en appuyant sur les coussinets avec votre doigt, comme illustré, qui va activer le mécanisme à cliquet.



ATTENTION

EN

- The device is for personal use only and should not be shared with other people.
- If the device is removed from the packaging and not used immediately, rinse the device before use.
- Immediately after use, wash the device in warm water with mild soap paying close attention to the ratchet mechanism. Rinse the device thoroughly under running water and dry well before storing at room temperature, out of direct sunlight.
- Thoroughly rinse again prior to use.
- Be gentle when dilating the paddles and do not dilate beyond the pin length.
- Do not use the device if it is damaged in anyway.
- Do not intentionally break the bridge section and use one half of the device on its own.
- The device is not suitable for use by children under the age of 12.
- The device is intended to be used inside the nose only and may be up to 10 times.
- Do not use for more than 12 hours a day.
- If irritation occurs, discontinue use and consult your doctor.
- Do not use during contact sports or water sports or while swimming.
- Keep out reach of children.

ATTENTION

FR

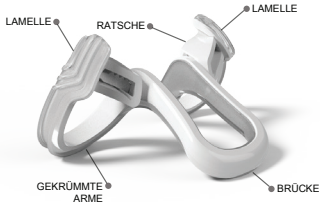
- Le dispositif est destiné à un usage personnel uniquement et ne doit pas être prêté à d'autres personnes.
- Si le dispositif est retiré de l'emballage et n'est pas utilisé immédiatement, rincer le dispositif avant l'emploi
- Immédiatement après usage, laver l'appareil à l'eau tiède avec un savon doux en prêtant une attention particulière au mécanisme à cliquet. Rincer l'appareil abondamment sous l'eau courante et le sécher soigneusement avant de le stocker à température ambiante; ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil.
- Rincer à nouveau minutieusement avant l'emploi.
- Procédez très doucement lorsque vous écartez les coussinets et n'allez pas au-delà de la longueur de l'axe.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé d'une quelconque façon.
- Ne pas briser intentionnellement la section du pont et ne pas utiliser la moitié de dispositif seule.
- Le dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 12 ans.
- Le dispositif doit être porté uniquement à l'intérieur du nez, et peut être utilisé jusqu'à 10 fois.
- Ne pas utiliser pendant plus de 12 heures par jour.
- En cas d'irritation, cesser l'utilisation et consulter un médecin.
- Ne pas utiliser pendant des sports de contact, sports nautiques ou en nageant.
- Garder hors de la portée des enfants.

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

Turbine™ ist eine die Atmung unterstützende Technologie zur vorübergehenden Linderung von Atembeschwerden, die aus strukturellen Anomalien und / oder einer vorübergehenden Verstopfung der Nase mit eingeschränkter Nasenatmung resultieren. Turbine ermöglicht es, den Luftstrom in Ihrer Nase während berührungslosen aeroben Übungen zu erhöhen. Verwenden Sie Turbine nur wie beschrieben.

- Turbine ist mit zwei weichen Lamellen ausgestattet, die Ihre Atemwege sanft erweitern. Sie sind auf optimale Dilatation, Komfort und Passform einstellbar.
- Durch das Verschieben des Stiftes in der Ratsche, bewegen sich die Lamellen nach innen zum Verringern der Dilatation und nach außen für eine stärkere Ausdehnung der Atemwege.
- Die beiden Teile sind durch eine Brücke verbunden, die bei eingesetztem Gerät das einzig Sichtbare außerhalb der Nase ist.



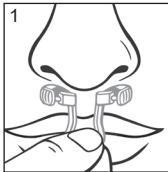
ИНСТРУКЦИЯ



Технология Turbine™ предназначена для временного облегчения при затрудненном дыхании, вызванном структурными нарушениями и/или внешними факторами заложенности носа, связанными с уменьшением потока воздуха, проходящего через нос. Технология Turbine разработана для увеличения потока воздуха, проходящего через нос во время занятий бесконтактными видами аэробных упражнений. Используйте Turbine только согласно инструкции.

- Turbine имеет две мягкие лопасти, которые предназначены для аккуратного расширения дыхательных путей. Они регулируются для достижения оптимального расширения и комфорта.
- Переместите стержень фиксатора, поворачивая лопасти внутрь для меньшего расширения или наружу для большего расширения дыхательных путей.
- Мост соединяет две лопасти вместе, и это единственная деталь, которая видна снаружи.





DE

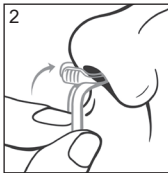
Waschen Sie Ihre Hände, ehe Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen.

Halten Sie die Brücke so, dass die gekrümmten Arme Ihnen zugewandt sind und die Lamellen nach oben und von Ihnen abgewandt gerichtet sind.

RU

Вымойте руки перед тем, как извлечь продукт из упаковки.

Держите изделие за мост, направив лопатки вверх от себя.



2

Drehen Sie Turbine vorsichtig in Ihre Nase, indem Sie erst die gekrümmten Arme einführen und dabei die Brücke nach oben kippen - das Gerät ist so geformt, dass es den natürlichen Kurven in Ihrer Nase folgt.

Плавно поворачивая Турбине, вставьте его в нос, поместив лопатки в ноздри и приподняв мост вверх — устройство было разработано, чтобы следовать естественным изгибам Вашего носа.



DE

Sobald in Ihre Nase eingeführt, werden die Arme des Gerätes die Innenseite Ihrer Nasenflügel abdecken - wie in Bild 3 und 4B dargestellt.

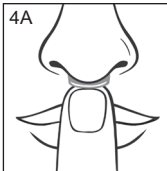
Falls erforderlich, können Sie das Gerät durch Bewegen der Brücke in Richtung Nasenspitze weiter anpassen - wie in den Abbildungen 4A und 4B gezeigt.

Bitte umblättern

RU

Внутри носа изогнутые части устройства должны прилегать к ноздрям, как показано на рисунках 3 и 4B.

Возможно, Вам придется настроить положение устройства, нажав на мост по направлению к кончику носа, как показано на рисунках 4A и 4B.



4A



4B

переверните страницу



Rhinomed Limited
Level 1, 132 Gwynne Street
Richmond, Victoria 3121 Australia



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



CUSTOMER SERVICE:

For regional customer service details, please visit:
theturbine.com/contact-us/

Designed in Australia & Made in China
Patent Pending

'TURBINE' and 'Make Every Breath Count' are used as
trademarks of Rhinomed Limited

Description of Symbols:

	Manufacturer
	Batch Code
	Authorised EU Representative
	Consult Instructions for Use
	Latex Free
	Non Sterile
	Keep Dry
	Avoid direct sunlight





TURBINE

SPORTS BREATHING TECHNOLOGY

THETURBINE.COM

THETURBINE.COM

DE

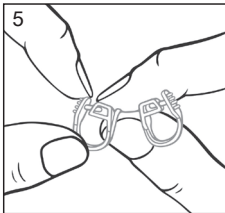
EINSTELLEN DER PASSFORM:

Um eine optimale Passform zu erreichen, können Sie mit den Fingern leicht an den Lamellen ziehen oder schieben - siehe Darstellung - dies aktiviert die Ratsche.

RU

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОСАДКИ:

Для достижения оптимальной посадки Вы можете при необходимости расширить или сузить размах лопаток, осторожно потянув или нажав на лопатки, как показано на рисунке, тем самым активируя механизм фиксатора.



- Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch und sollte nicht von mehreren Personen benutzt werden.
- Wenn das Gerät der Verpackung entnommen und nicht sofort verwendet wurde, so spülen Sie es vor dem Gebrauch.
- Die Vorrichtung unmittelbar nach Gebrauch in warmem Wasser mit milder Seife abwaschen und dabei besonders auf den Ratschenmechanismus achten. Gründlich unter fließendem Wasser abspülen und gut abtrocknen. Bei Raumtemperatur außerhalb direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Vor dem erneuten Einsatz wieder gründlich ausspülen.
- Vor dem erneuten Einsatz wieder gründlich ausspülen.
- Seien Sie behutsam beim Ausweiten der Lamellen und dehnen Sie diese nicht über die Stiftlänge.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in jeglicher Form beschädigt ist.
- Brechen Sie die Brücke nicht absichtlich durch, um nur eine Hälfte des Gerätes zu verwenden.
- Die Vorrichtung ist nicht für den Gebrauch durch Kinder im Alter von unter 12 Jahren geeignet.
- Das Gerät sollte nur innerhalb der Nase getragen werden, und kann bis zu 10-mal verwendet werden.
- Nicht länger als 12 Stunden am Tag verwenden.
- Falls Reizungen auftreten, brechen Sie die Anwendung ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Nicht beim Sport, Wassersport oder Schwimmen verwenden.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ВНИМАНИЕ



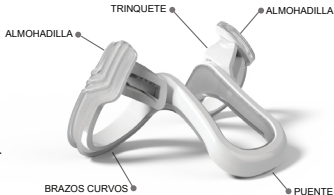
- Устройство предназначено только для личного использования, и не должно использоваться совместно с другими людьми.
- Если устройство удалено из упаковки, но не используется, то необходимо промыть его перед использованием.
- Сразу же после использования промойте устройство в теплой воде с мягким мылом, обращая особое внимание на рычажный механизм. Тщательно ополосните устройство под проточной водой и хорошо просушите перед хранением при комнатной температуре в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.
- Тщательно промойте еще раз перед использованием.
- Будьте внимательны, расширяя лопатки, не расширяйте их за пределы установленной длины.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Не разделяйте лопатки и не используйте половинки устройства отдельно друг от друга.
- Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 12 лет.
- Устройство предназначено только для носа и может быть использовано до 10 раз.
- Не используйте более 12 часов в день.
- При возникновении раздражения прекратите использование и обратитесь к врачу.
- Не используйте во время занятий контактными или водными видами спорта, а также во время купания.
- Храните в недоступном для детей месте.

INSTRUCCIONES

SP

Turbine™ es una tecnología para el sistema respiratorio diseñada para brindar un alivio temporal a las dificultades para respirar, resultantes de anomalías en la estructura y/o causas transitorias de la congestión nasal, asociadas con la disminución del flujo de aire por las fosas nasales. Turbine está diseñado para aumentar el flujo de aire a través de la nariz durante el ejercicio aeróbico sin contacto. Use Turbine según las instrucciones.

- Turbine tiene dos almohadillas suaves diseñadas para expandirse de manera delicada en las vías respiratorias. Se ajustan para lograr una dilatación, comodidad y ajuste óptimos.
- Al mover el pasador por el trinquete, las almohadillas se mueven hacia dentro para aliviar la dilatación y hacia afuera para lograr una mayor expansión de las vías respiratorias.
- El puente conecta ambas partes y es la única parte visible fuera de la nariz cuando se ajusta.

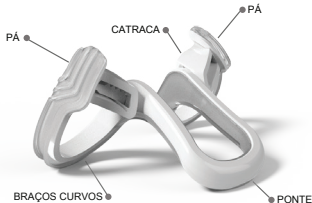


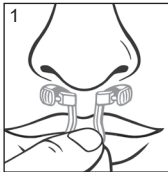
INSTRUÇÕES

PT

Turbine™ é uma tecnologia respiratória destinada a proporcionar um alívio temporário de dificuldades respiratórias decorrentes de anormalidades estruturais e / ou causas transitórias de congestão nasal associadas com a redução do fluxo de ar nasal. Turbine é projetada para aumentar o fluxo de ar através do nariz durante exercícios aeróbicos sem contato. Use Turbine somente conforme as indicações.

- Turbine possui duas pequenas pás macias, projetadas para dilatar suavemente suas vias respiratórias. Elas são ajustáveis para obter melhor dilatação, conforto e adaptação.
- Ao mover o pino na catraca, as pás se movem para dentro, proporcionando uma dilatação menor das vias respiratórias, e para fora, para uma dilatação maior.
- A ponte mantém as duas partes juntas, sendo ela a única parte visível fora do nariz durante a utilização.





SP

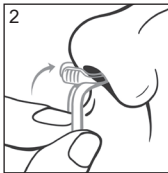
Lávese las manos antes de retirar el producto de su empaque.

Mantenga el puente con los brazos curvos hacia usted y las almohadillas hacia arriba y en dirección opuesta a usted.

PT

Lave bem as mãos antes de retirar o produto da embalagem.

Segure a ponte com os braços curvos de frente para você e as pás para cima e em direção oposta a você.



Gire lentamente el dispositivo Turbine dentro de la nariz al colocar los brazos curvos primero mientras hala hacia arriba el puente a medida que lo inserta; el dispositivo fue diseñado para respetar las curvas naturales internas de la nariz.

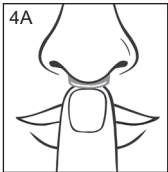
Gire suavemente o Turbine dentro do seu nariz, colocando primeiramente os braços curvos enquanto, ao inserir, incline a ponte para cima; o dispositivo foi projetado para acompanhar as curvas naturais da parte interna do seu nariz.



SP

Cuando esté dentro de la nariz, los brazos del dispositivo envolverán el interior de las fosas nasales, como se muestra en las imágenes 3 y 4B.

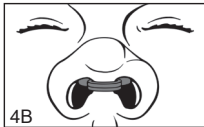
Es posible que deba ajustar la colocación del producto al empujar el puente hacia la punta de la nariz, como se muestra en las imágenes 4A y 4B.



PT

Uma vez colocado dentro do nariz, os braços do dispositivo vão envolver todo o interior de suas narinas – conforme ilustrado nas imagens 3 e 4B.

Pode ser necessário ajustar a posição do produto, empurrando a ponte em direção à ponta do seu nariz - como demonstrado nas Figuras 4A e 4B.



SP

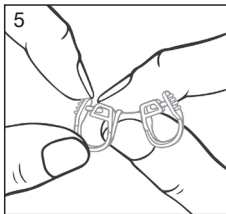
CÓMO AJUSTAR EL DISPOSITIVO:

Para lograr un ajuste óptimo, es posible que deba expandir o contraer las almohadillas halándolas o empujándolas con los dedos, como se muestra en la imagen, lo cual activará el mecanismo del trinquete.

PT

AJUSTAR O ENCAIXE:

Para conseguir o encaixe ideal, pode ser necessário expandir ou contrair as pás, puxando-as ou empurrando-as suavemente com os dedos, como mostra a ilustração, o que irá ativar o mecanismo da catraca.



ATENCIÓN

SP

- El dispositivo es únicamente para uso personal y no debe ser compartido con otras personas.
- Si se retira este dispositivo del empaque y no se lo usa de inmediato, lávelo antes de usar.
- Inmediatamente después de utilizar el dispositivo, lávelo con agua tibia y jabón neutro, prestando suma atención al mecanismo del trinquete. Enjuáguelo bien con agua y permita que se seque antes de almacenarlo a temperatura ambiente. No debería exponerlo a la luz directa del sol. Enjuáguelo bien antes de volver a usarlo.
- Enjuáguelo bien antes de volver a usarlo.
- Tenga cuidado cuando dilate las almohadillas y no permita que la dilatación supere la longitud del pasador.
- No use el dispositivo si presenta cualquier tipo de daño.
- No rompa intencionalmente la parte del puente ni use solo una mitad del dispositivo por su cuenta.
- El dispositivo no es apto para ser usado en niños menores de 12 años.
- El dispositivo se debe usar únicamente dentro de la nariz, y se puede usar hasta 10 veces.
- No lo use más de 12 horas por día.
- Si presenta irritación, interrumpa su uso y consulte con un médico.
- No lo use mientras realiza deportes de contacto o acuáticos ni cuando hace natación.
- Mantenga fuera del alcance de niños.

ATENÇÃO

PT

- O dispositivo é para uso exclusivamente pessoal e não deve ser compartilhado com outras pessoas.
- Se o dispositivo for removido da embalagem e não for usado imediatamente, lave-o antes da utilização.
- Imediatamente após usar, lave o dispositivo em água morna com sabão suave, prestando atenção ao mecanismo de catraca/trinquete. Passe o dispositivo por água corrente a fundo e seque bem antes de guardar à temperatura ambiente, fora da luz solar direta. Novamente, lave-o bem antes de usar.
- Novamente, lave-o bem antes de usar.
- Seja cuidadoso ao dilatar as pás e não ultrapasse o comprimento do pino.
- Não use o dispositivo caso apresente qualquer danificação.
- Não quebre intencionalmente a ponte para usar apenas a metade do dispositivo.
- O aparelho não é adequado para o uso de crianças menores de 12 anos.
- O aparelho só deve ser usado dentro do nariz, e pode ser utilizado até 10 vezes.
- Não use por mais de 12 horas por dia.
- Em caso de irritação, interrompa o uso e consulte o seu médico.
- Não utilize durante esportes de contato ou esportes aquáticos ou ao nadar.
- Mantenha fora do alcance das crianças.